

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

14 SEPTEMBER 1970.

Ontwerp van arbeidsongevallenwet.

AMENDEMENTEN EN SUBAMENDEMENT
VAN DE REGERING.

A. AMENDEMENTEN.

ART. 8.

Onder § 2 een 2°bis toe te voegen, luidend als volgt :

« 2°bis. om tijdens de opzeggingstermijn, binnen de grenzen vastgesteld door de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten en met toestemming van de werkgever een nieuwe betrekking te zoeken.»

Verantwoording.

Het amendement herneemt de gedachte van een amendement voorgesteld door de heer De Rore bij artikel 8, § 1.

De regering meent dat het amendement beter past onder § 2, waar een 2°bis, toegevoegd wordt.

Het amendement wil de werknemer beschermen zo hij binnen de grenzen bepaald door de wet op de arbeidsovereenkomst waaraan hij onderworpen is, een nieuwe betrekking zoekt.

Het amendement bepaalt dat de werknemer hiervoor de toestemming moet hebben van zijn werkgever. De « toestemming » moet niet begrepen worden als het toelaten een betrekking te zoeken (het is immers een recht van de werknemer). De toestemming beperkt zich praktisch tot de afspraak tussen werkgever en werknemer die bepaalt wanneer de werknemer afwezig zal zijn op grond van het hem toegekende recht.

R. A 8310

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

328 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet;
376, 435, 522 en 594 (Zitting 1969-1970) : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

14 SEPTEMBRE 1970.

Projet de loi sur les accidents du travail.

AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENT
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

A. AMENDEMENTS.

ART. 8.

Insérer sous le § 2 un 2°bis libellé comme suit :

2°bis. pour chercher un nouvel emploi pendant le délai de préavis, dans les limites fixées par la législation sur les contrats de louage de travail et avec l'autorisation de l'employeur.»

Justification.

L'amendement reprend l'idée d'un amendement proposé par M. De Rore à l'article 8, § 1°.

Le Gouvernement estime que l'amendement se trouve mieux à sa place sous le § 2, auquel un 2°bis est ajouté.

L'amendement veut protéger le travailleur s'il cherche un nouvel emploi dans les limites fixées par la loi sur le contrat de louage de travail à laquelle il est soumis.

L'amendement prévoit que le travailleur doit avoir l'autorisation de son employeur. Cette « autorisation » ne doit pas être comprise dans le sens d'une permission donnée pour chercher un nouvel emploi (il s'agit en effet d'un droit du travailleur). L'autorisation se limite en pratique à l'accord entre employeur et travailleur, qui détermine quand le travailleur sera absent sur base du droit qui lui est attribué.

R. A 8310

Voir :

Documents du Sénat :

328 (Session de 1969-1970) : Projet de loi
376, 435, 522 et 594 (Session de 1969-1970) : Amendements

ART. 11.

1. De tekst van § 1 te vervangen door wat volgt :

« § 1. De kinderen, die wees zijn van vader of moeder, ontvangen een rente die voor ieder kind gelijk is aan 15 pct. van het basisloon zonder dat het totaal 45 pct. van dit loon mag overschrijden, zo zij

1° wettelijke kinderen zijn geboren of verwekt vóór het overlijden van de getroffene,

2° wettelijke kinderen zijn geboren uit een vorig huwelijk van de overlevende echtgenoot,

3° natuurlijke kinderen zijn door de getroffene of zijn echtgenoot vóór zijn overlijden erkend.»

2. Een § 3 toe te voegen luidend als volgt :

« § 3. De rente die bij toepassing van § 1, wordt toegekend aan de wettige kinderen, geboren uit een vorig huwelijk van de overlevende echtgenoot, en aan de door hem vóór het overlijden van de getroffene erkende natuurlijke kinderen, wordt verminderd met het bedrag van de rente die aan voornoemde kinderen wegens een ander arbeidsongeval werd toegekend. De zodanig verminderde rente en de andere rente mogen samen evenwel niet lager zijn dan het bedrag van de rente toegekend aan de kinderen van de getroffene. »

Verantwoording.

De geordende wetten laten niet toe dat stiefkinderen een rente genieten wegens het overlijden van de werknemer. (Zie Vred. Brecht, 22 november 1949, R.W. 1949-1950, 1627-1628 met aantekening). Dit vonnis gaat zelfs zo ver — o.i. ten onrechte — de eiseres tot de kosten te veroordelen — De gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij moest onlangs ook de rente weigeren aan twee kinderen geboren uit een vorig huwelijk van de weduwe.

De regering meent dat die toestand niet meer verantwoord is. Daarom stelt ze voor de wettelijke kinderen geboren uit een vorig huwelijk van de overlevende echtgenoot en de door hem erkende natuurlijke kinderen eveneens een rente te laten genieten zo de werknemer overlijdt ten gevolge van een arbeidsongeval.

De erkenning van de natuurlijke kinderen door de overlevende echtgenoot alleen moet nochtans plaats hebben vóór het overlijden van de getroffene. Zo zal het kind van de ongehuwde moeder, welke in het huwelijk treedt met een werknemer, die sterft ten gevolge van een arbeidsongeval, geen recht op rente hebben in hoofde van die werknemer zo het niet door de moeder erkend was vóór het overlijden van de werknemer. Het zal daarentegen wel recht op rente hebben zo de overledene het had erkend.

Het spreekt vanzelf dat het natuurlijk kind, dat erkend wordt door de werknemer en de echtgenoot, of het gewettigd wordt door het huwelijk normale rechten op een rente kan doen gelden.

Wanneer die kinderen echter reeds een rente genieten (omdat vb. hun vader slachtoffer werd van een arbeidsongeval) zal de rente toe te kennen op grond van § 1 verminderd worden met de vroeger toegekende rente. Die bewerking mag echter alleen voor gevolg hebben dat de stiefkinderen bij het samenvoegen van de beide renten niet minder ontvangen dan de andere kinderen. Het spreekt vanzelf dat een vroeger verworven rente niet verminderd wordt.

De vermindering zal niet toegepast worden zo de rente toegekend wordt krachtens § 2. Op dat ogenblik zijn de belanghebbende immers wees van vader en moeder en treden dus niet op als stiefkinderen.

ART. 11.

1. Remplacer le texte du § 1^{er} comme suit :

« § 1^{er}. Les enfants orphelins de père ou de mère, reçoivent une rente égale à 15 p.c. de la rémunération de base pour chaque enfant, sans que l'ensemble puisse dépasser 45 p.c. de ladite rémunération, s'ils sont

1° enfants légitimes nés ou conçus avant le décès de la victime,

2° enfants légitimes nés d'un mariage précédent du conjoint survivant,

3° enfants naturels reconnus par la victime ou son conjoint avant son décès. »

2. Ajouter un § 3 libellé comme suit :

« § 3. La rente accordée en application du § 1^{er}, aux enfants légitimes, nés d'un mariage précédent du conjoint survivant et aux enfants naturels reconnus par lui avant le décès de la victime, est diminuée du montant de la rente accordée auxdits enfants en raison d'un autre accident du travail. Le total de la rente ainsi diminuée et de l'autre rente ne peut toutefois être inférieur à la rente accordée aux enfants de la victime. »

Justification.

Les lois coordonnées ne permettent pas aux beaux-enfants de bénéficier d'une rente en raison du décès du travailleur (voir Just. de Paix Brecht, 22 novembre 1949, R.W. 1949-1950, 1627-1628 avec note). Ce jugement condamne même à tort, à notre avis, la demanderesse aux dépens — La Caisse commune de la pêche maritime devait récemment aussi refuser la rente à deux enfants nés du mariage précédent de la veuve.

Le gouvernement estime que cette situation n'est plus justifiée. C'est pourquoi il propose d'octroyer également une rente aux enfants légitimes nés d'un mariage antérieur du conjoint survivant et aux enfants naturels reconnus par lui, si le travailleur décède à la suite d'un accident du travail.

La reconnaissance des enfants naturels par le conjoint survivant seul doit être faite avant le décès de la victime. C'est ainsi que l'enfant de la mère célibataire, qui a contracté mariage avec un travailleur qui décède des suites d'un accident du travail, ne pourra prétendre à l'octroi d'une rente du chef de ce travailleur s'il n'a été reconnu par la mère avant le décès du travailleur. Par contre, il aura cependant droit à une rente si le décédé l'avait reconnu.

Il va de soi que l'enfant naturel, reconnu par le travailleur et le conjoint, ou légitimé par le mariage, peut faire valoir des droits normaux à une rente.

Si toutefois ces enfants bénéficient déjà d'une rente (parce que par exemple leur père fut victime d'un accident du travail), la rente à octroyer sur base du § 1^{er} sera diminuée du montant de la rente octroyée antérieurement. A la suite de cette opération, le montant accordé aux beaux-enfants par le cumul des deux rentes ne pourra toutefois être inférieur à celui des autres enfants. Il va de soi qu'une rente acquise précédemment n'est pas diminuée.

La diminution ne sera pas appliquée si la rente est octroyée sur base du § 2. A ce moment, les intéressés sont en effet orphelins de père et de mère et ne se présentent pas comme des beaux-enfants.

ART. 23.

Dit artikel aan te vullen met een tweede lid luidend :

« Zo de getroffene ten gevolge van de in het eerste lid bedoelde schade een tijdelijke arbeidsongeschiktheid oploopt, heeft hij tijdens de periode die voor het herstellen of het vervangen van de kunstledematen en orthopedische toestellen nodig is, recht op de vergoedingen bepaald in artikel 20 of 21 ».

Verantwoording.

Het amendement wil de toestand regelen van de getroffene die schade oploopt aan de kunstledematen of de orthopedische toestellen en ten gevolge van die schade tijdelijk arbeidsongeschikt is, zodat zich een inkomensprobleem kan stellen.

Zo hij ten gevolge van die schade tijdelijk en geheel arbeidsongeschikt is zal hij recht hebben op een dagelijkse vergoeding gelijk aan 90 % van het gemiddeld dagloon.

Is de opgelopen schade oorzaak van een tijdelijke, gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid dan kunnen de bepalingen van artikel 21 op hem van toepassing zijn, zodat de vergoeding vastgesteld moet worden krachtens die bepaling, welke alsdan toepassing vindt.

Dit amendement beantwoordt aan een voorstel van de Nationale Arbeidsraad gedaan in het advies n° 341 van 16 juli 1970.

ART. 26.

Tussen het eerste en tweede lid van dit artikel een lid in te voegen, luidend :

« Het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen of, bij ontstentenis, de syndikale afvaardiging kan de drie geneesheren bedoeld in het eerste lid aanduiden zo :

1. de verzekeraar nalaat drie geneesheren aan te duiden;
2. de verzekeraar geneesheren aanduidt die gevestigd zijn buiten de streek waar de getroffene zijn verblijfplaats heeft, met het oog op zijn volledig herstel. »

Verantwoording.

Het komt voor dat de getroffene zijn verblijfplaats heeft in plaats A, werkt in plaats B en na een ongeval verzorgd wordt in door de verzekeraar overeenkomstig artikel 25 ingestelde dienst in plaats C. Tussen die diverse plaatsen kunnen zekere afstanden bestaan.

Na verloop van tijd kan de getroffene naar huis gestuurd worden, eventueel kan hem aangeraden tijdelijk op een bepaalde plaats te verblijven met het oog op zijn volledig herstel.

In al die omstandigheden moet de behandeling verder gezet worden en moet de evolutie van zijn toestand gevolgd worden. Met het oog hierop heeft de regering artikel 26 voorgesteld.

De Nationale Arbeidsraad heeft in zijn advies n° 341 de mening uitgedrukt dat het veiligheidscomité of de vakbondsafvaardiging het aanduiden van de geneesheren tot zich moet kunnen trekken zo er moeilijkheden ontstaan omtrent het aanduiden van die geneesheren.

De regering meent dat dit advies kan gevolgd worden, daar het de werknemers betreft in het oplossen van moeilijkheden waarin zij rechtstreeks betrokken zijn. Daarom stelt zij onderhavig amendement voor.

ART. 23.

Compléter cet article par un second alinéa libellé comme suit :

« Si la victime subit du fait du dommage visé à l'alinéa 1^{er}, une incapacité temporaire de travail, elle a droit, pendant la période qui est nécessaire à la réparation ou au remplacement des appareils de prothèse et d'orthopédie, aux indemnités prévues aux articles 20 ou 21 ».

Justification.

L'amendement tend à régler la situation de la victime dont les appareils de prothèse ou d'orthopédie sont endommagés et qui suite à ce dommage est temporairement incapable de travailler, de sorte qu'un problème de revenu puisse se poser.

Si elle est, suite au dommage, temporairement et complètement incapable de travailler, elle aura droit à une indemnité journalière égale à 90 % du salaire quotidien moyen.

Si le dommage est la cause d'une incapacité temporaire et partielle, les dispositions de l'article 21 peuvent lui être applicables, de sorte que l'indemnité doit être fixée en fonction de la disposition applicable.

Cet amendement répond à une proposition du Conseil national du travail faite dans l'avis n° 341 du 16 juillet 1970.

ART. 26.

Insérer entre le premier et le deuxième alinéa de cet article un alinéa dont le texte est libellé comme suit :

« Le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou à défaut la délégation syndicale peut désigner les trois médecins visés à l'alinéa premier lorsque :

1. l'assureur néglige de désigner trois médecins;
2. l'assureur désigne des médecins qui sont établis hors de la région où la victime réside en vue de son rétablissement complet. »

Justification.

Il arrive que la victime séjourne à l'endroit A, qu'elle travaille à l'endroit B et qu'elle est, après un accident, soignée à l'endroit C, dans le service instauré par l'assureur, conformément à l'article 25. Certaines distances peuvent séparer ces divers endroits.

La victime peut, quelque temps plus tard, être envoyée chez elle; le cas échéant, on peut lui conseiller de résider temporairement en un endroit déterminé, en vue d'achever son rétablissement.

Dans toutes ces circonstances, le traitement doit être continué et l'évolution de l'état de la victime doit être suivi. Le gouvernement a, dans ce dessein, proposé l'article 26.

Le Conseil national du travail a considéré dans son avis n° 341, que la désignation des médecins doit pouvoir relever de la compétence du comité de sécurité ou de la délégation syndicale, au cas où le choix de ces médecins suscite des difficultés.

Le gouvernement estime que cet avis peut être suivi, car il intéresse les travailleurs à la solution de difficultés qui les concernent. C'est pourquoi il propose le présent amendement.

Krachtens deze tekst zal het veiligheidscomité of de vakbondsafvaardiging rechtstreeks kunnen optreden zo zich bij het aanduiden van de drie geneesheren moeilijkheden voordoen tussen verzekeraar en getroffen.

ART. 58.

In het laatste lid het woord « vijf » te vervangen door het woord « tien ».

Verantwoording.

De regering meent dat er geen bezwaar bestaat tegen het verlenen van een langere termijn aan de werkgever om de aangifte te doen. Dit is voorgesteld door de Nationale Arbeidsraad, in zijn advies n° 341.

ART. 59.

§2 te vervangen als volgt :

« § 2. In het geval bedoeld bij § 1 of zo de verzekeraar weigert het ongeval als een arbeidsongeval te erkennen verwittigt hij binnen dezelfde tijd de verzekeringsinstelling, waarbij de getroffene is aangesloten, of waar hij is ingeschreven overeenkomstig de wetgeving betreffende de verplichte verzekering tegen ziekte- en invaliditeit ».

Die kennisgeving geldt als een verklaring van arbeidsongeschiktheid die tijdig werd ingediend bij de verzekeringsinstelling.

De verzekeraar die nalaat tijdig de verklaring bedoeld in het eerste lid te doen is de vergoeding wegens arbeidsongeschiktheid bepaald in het raam van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit verschuldigd aan de werknemer die erop gerechtigd is en dit vanaf de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid tot en met de dag waarop de verklaring bij de verzekeringsinstelling is ingediend. Die vergoedingen wegens arbeidsongeschiktheid worden aan de getroffene betaald door de verzekeringsinstelling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, die ze rechtstreeks verhaalt op de verzekeraar.

Zo een wijziging optreedt in de graad van arbeidsongeschiktheid, die aan de door het arbeidsongeval getroffene is toegekend, verwittigt de verzekeraar eveneens de verzekeringsinstelling binnen de drie dagen die volgen op de dag waarop de wijziging van de ongeschiktheidsgraad zich voordoet.

« § 3. In ieder van de gevallen bedoeld in § 2 verwittigt de verzekeraar eveneens de getroffene binnen dezelfde termijn ».

Verantwoording.

Zo de wetsverzekeraar twijfel aan het bestaan van een arbeidsongeval, of weigert tussen te komen of wanneer zich een wijziging voordoet in het percentage van ongeschiktheid dat aan de door een arbeidsongeschiktheid getroffen werd toegekend, is het beste middel om de werknemer te beschermen een rechtstreekse kennisgeving tussen de verzekeringsinstellingen.

Die bepaling zal vooral tot gevolg hebben dat de werknemer die hoopt vergoed te worden op grond van arbeidsongevallenwet en daardoor nalaat zijn ziekenfonds te verwittigen niet meer het risico zal lopen een tijdlang niet vergoed te worden wanneer hem medegedeeld wordt dat er geen arbeidsongeval was. Zo de verzekeraar — arbeidsongevallen nalaat de kennisgeving tijdig te doen bij het ziekenfonds zal

En vertu de ce texte, le comité de sécurité ou la délégation syndicale pourra intervenir directement, si la désignation des trois médecins fait naître des difficultés entre l'assureur et la victime.

ART. 58.

Au dernier alinéa remplacer le mot « cinq » par le mot « dix ».

Justification.

Le gouvernement estime que rien ne s'oppose à octroyer un délai plus long à l'employeur pour établir la déclaration. Telle est la proposition reprise par le Conseil national du travail, dans son avis n° 341.

ART. 59.

Remplacer le § 2 comme suit :

« § 2. Dans le cas prévu au § 1^{er}, ainsi que lorsque l'assureur refuse de prendre le cas en charge, celui-ci prévient dans le même délai l'organisme assureur auquel la victime est affiliée ou inscrite conformément à la législation sur l'assurance obligatoire contre la maladie ou l'invalidité.

Cette notification est considérée comme une déclaration d'incapacité introduite en temps utile auprès de l'organisme assureur.

Les indemnités d'incapacité de travail prévue par l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité sont dues par l'assureur qui omet de faire la déclaration en temps utile du début de l'incapacité jusqu'au jour de la déclaration inclus, au travailleur qui, hormis la formalité de déclaration remplit les conditions pour les obtenir. Les indemnités d'incapacité de travail précitées sont payées par l'organisme assureur de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et récupérées directement par lui auprès de l'assureur.

De même, lorsqu'une modification intervient dans le pourcentage d'incapacité qui est attribué à la victime de l'accident de travail par l'assureur-loi, celui-ci prévient l'organisme assureur dans les trois jours qui suivent le jour où intervient la modification dans le pourcentage d'incapacité.

« § 3. L'assureur prévient également la victime dans le cas visés au § 2 ».

Justification.

En cas de doute sur l'existence de l'accident de travail, de refus d'intervention de l'assureur-loi ou de modification dans le pourcentage d'incapacité attribué à la victime de l'accident de travail, le meilleur moyen de protéger efficacement le travailleur est la notification directe entre les organismes assureurs.

Cette disposition aura essentiellement pour effet que le travailleur qui espère recevoir des prestations sur base de la législation sur l'accidents de travail et néglige de ce fait de prévenir sa mutualité, risque plus de ne pas être indemnisé pendant un certain laps de temps au moment où on lui communique qu'il n'y a pas eu d'accident de travail. Si l'assureur-loi omet de faire la déclaration en temps utile

hij de last van de vergoeding dragen. Het ziekenfonds zal echter die vergoedingen betalen en rechtstreeks verhalen op de verzekeraar, zelfs zo blijkt dat het niet om een arbeidsongeval gaat.

De verzekeringstelling moet verwittigd worden zo er een wijziging optreedt in het arbeidsongeschiktheidspercentage dat aan de belanghebbende is toegekend ten einde na te gaan of de titularis ongeschikt is in de zin van artikel 56 van de wet van 9 augustus 1963 en zo artikel 70, § 2 van die wet moet toegepast worden.

ART. 65.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De rechtsvordering tot betaling van de vergoedingen verjaart na drie jaar. De rechtsvordering tot terugvordering van onverschuldigde vergoedingen verjaart na drie jaar.

» De rechtsvordering tot terugvordering van onverschuldigde vergoedingen die door bedrieglijke handelingen of door valse of opzettelijk onvolledige verklaringen werden bekomen, verjaart evenwel na vijf jaar.»

ART. 65bis.

Een artikel 65bis (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« De verjaringen bepaald bij artikel 65 worden op de gewone wijzen geschorst of gestuit. Die verjaringen kunnen bovendien gestuit worden door een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs of door een rechtsvordering tot betaling wegens het arbeidsongeval, gesteund op een andere rechtsgrond.»

ART. 65ter.

Een artikel 65ter (nieuw) in te voegen luidend als volgt :

« De bij artikel 65 bepaalde verjaringen lopen tegen de minderjarigen en de onbekwaamverklaarden ».

Verantwoording.

De Regering is voornemens een zekere eenheid in te voeren in de bepalingen van de sociale wetgeving betreffende de rechtsvorderingen tot betaling van bijdragen en prestaties, en de rechtsvorderingen tot terugvordering van onverschuldigde bijdragen en prestaties, inzonderheid wat de verjaringstermijn aangaat.

De bedoeling is tot deze eenvormigheid te komen in de verschillende wetgevingen naargelang hun wijziging.

De hervorming van de wet inzake arbeidsongevallen biedt de gelegenheid om in deze wetgeving de nodige wijzigingen in te voeren

.Dit amendement strekt ertoe een zelfde verjaringstermijn van 3 jaar te bepalen zowel voor de rechtsvordering tot betaling van vergoedingen als voor de rechtsvordering tot terugvordering van onverschuldigde vergoedingen. Er wordt evenwel een uitzondering gemaakt voor de onverschuldigde vergoedingen die werden bekomen door bedrieglijke handelingen of door valse of opzettelijke onvolledige verklaringen : in dit geval wordt de verjaringstermijn van de rechtsvordering tot terugvordering op 5 jaar vastgesteld.

Een tweede punt waar de regering tot eenvormigheid wenst te komen betreft de wijze waarop de verjaring gestuit wordt. Naast de gewone wijzen van schorsing of stuiting, bepaalden reeds de geordende wetten dat de rechtsvordering tot betaling wegens een arbeidsongeval, gesteund op een andere rechtsgrond, eveneens een wijze van stuiting was. Aan

à la mutualité, la charge des indemnités lui incombe. Toutefois, les indemnités précitées sont payées par la mutualité et récupérées directement par celle-ci auprès de l'assureur, même s'il s'avère qu'il ne s'agit pas d'un accident de travail.

En cas de modification intervenant dans le pourcentage d'incapacité de travail attribué à l'intéressé, l'organisme assureur doit être averti en vue d'examiner si le titulaire est incapable au sens de l'article 56 de la loi du 9 août 1963 et s'il y a lieu d'appliquer l'article 70, § 2 de la loi du 9 août 1963.

ART. 65.

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« L'action en paiement des indemnités se prescrit par trois ans. L'action en répétition d'indemnités indues se prescrit par trois ans.

» L'action en répétition d'indemnités obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes se prescrit toutefois par cinq ans.»

ART. 65bis.

Insérer un article 65bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Les prescriptions visées à l'article 65 sont interrompues ou suspendues de la manière ordinaire. Ces prescriptions peuvent également être interrompues par une lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ou par une action en paiement du chef de l'accident de travail, fondée sur une autre cause.»

ART. 65ter.

Insérer un article 65ter (nouveau), rédigé comme suit :

« Les prescriptions visées à l'article 65 courent contre les mineurs et les interdits.»

Justification.

Le Gouvernement se propose d'introduire une certaine unité dans les dispositions de législation sociale relatives aux actions en paiement de cotisations et de prestations et aux actions en répétition de cotisations et prestations indues, en particulier en ce qui concerne le délai de prescription.

L'intention est de réaliser cette uniformisation au fur et à mesure dans les différentes législations, à l'occasion de leur modification.

La révision de la loi sur les accidents du travail fournit l'occasion d'introduire dans cette législation les modifications nécessaires.

Le présent amendement vise à établir un délai de prescription de 3 ans tant pour l'action en paiement des indemnités que pour l'action en récupération des indemnités indues. Exception est faite, toutefois, en ce qui concerne les indemnités indues obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou à l'aide de déclarations fausses ou sciemment incomplètes : dans ce cas, le délai de prescription de l'action en récupération de l'indu est fixé à 5 ans.

Un deuxième point sur lequel le Gouvernement désire réaliser une uniformisation concerne la manière dont la prescription peut être interrompue. Outre les modes ordinaires de suspension ou d'interruption, les lois coordonnées disposaient déjà que l'action en paiement, en raison de l'accident de travail, fondée sur une autre cause constituait

deze wijze wordt er een andere toegevoegd : de ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Tenslotte strekt dit amendement ertoe van de algemene regel af te wijken die in het artikel 2252 van het Burgerlijk Wetboek is ingeschreven. Dit artikel bepaalt dat de verjaring noch tegen de minderjarigen noch tegen de onbekwaamverklaarden loopt, behalve wat in artikel 2278 wordt gezegd, en met uitzondering van andere gevallen bepaald bij de wet. Om alle betwistingen te vermijden, strekt dit amendement ertoe duidelijk in de wet te bepalen dat de verjaringen tegen de minderjarigen en de onbekwaamverklaarden lopen.

ART. 67.

Tussen de woorden « de rechthebbende » en « hebben een » de volgende woorden in te voegen :

« en de persoon die de begrafeniskosten, de medische, farmaceutische, heelkundige en verplegingskosten heeft gedragen..... ».

Verantwoording.

Het komt de regering voor dat al wie deelnam in de kosten (van begrafenis, voor verzorging, enz.) en aan wie de verzekeraar op grond van de artikelen 37 of 38 terugbetaling verschuldigd is, zich rechtstreeks tot de verzekeraar moet kunnen wenden. Dat is immers ook thans het geval krachtens de geordende wetten (art. 3, zevende lid, laatste zin) voor wat betreft « de personen aan wie deze (medische, heelkundige, farmaceutische en verplegingskosten) zijn verschuldigd ».

B. SUBAMENDEMENT OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING

(Gedr. St. Senaat, n° 376, zitting 1969-70).

ART. 14.

1. In het eerste lid de woorden : « die noch echtgenoot, noch rechthebbende kinderen nalaat..... » te vervangen door de woorden : « die geen rechthebbende kinderen nalaat..... ».

2. In het derde lid de woorden : « Indien er nochtans bij ontstentenis van echtgenoot, rechthebbende kinderen zijn dan hebben de kleinkinderen..... » te vervangen door de woorden : « Indien er rechthebbende kinderen zijn, hebben de kleinkinderen..... ».

3. Een vijfde lid toe te voegen luidend als volgt : « De rente toegekend aan de kleinkinderen wordt verminderd met het bedrag van de rente die aan voornoemde kleinkinderen wegens een ander arbeidsongeval werd toegekend. »

Verantwoording.

Het amendement wil vermijden dat de kleinkinderen die wees zijn van vader en/of moeder uitgesloten worden van een rente zo een van de grootouders blijft leven. Er wordt hier o.m. gedacht aan natuurlijke kleinkinderen wier moeder overleed en die ten laste zijn van de grootouders. Zo één van de grootouders sterft tengevolge van een arbeidsongeval hebben de kleinkinderen thans geen recht op rente omdat een grootouder overblijft.

Dank zij het amendement zal de grootouder zijn rente hebben (overlevende echtgenoot) maar ook de kleinkinderen. Er zijn zeker nog voorbeelden in die zin doch het aangehaalde is overduidelijk.

également un mode d'interruption. A celui-ci en est ajouté un nouveau : la lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

Enfin, le présent amendement vise à déroger à la règle générale inscrite dans l'article 2252 du Code civil. Celui-ci dispose que la prescription ne court pas contre les mineurs et les interdits, sauf ce qui est dit à l'article 2278, et à l'exception des autres cas déterminés par la loi. Pour éviter toute controverse, le présent amendement vise à formuler clairement dans la loi la règle que les prescriptions courent contre les mineurs et les interdits.

ART. 67.

Insérer entre les mots « ses ayants droit » et « auront » les mots suivants :

« et la personne qui a supporté les frais funéraires, les frais médicaux, pharmaceutiques, chirurgicaux et hospitaliers..... ».

Justification.

Toute personne ayant pris part aux frais (de funérailles, de soins, etc.) et que l'assureur est tenu de rembourser, sur base des articles 37 ou 38, doit pouvoir, selon l'avis du gouvernement, s'adresser directement à l'assureur. Tel est d'ailleurs le cas actuellement, en vertu des lois coordonnées (art. 3, alinéa 7, dernière phrase), en ce qui concerne « les personnes à qui ceux-ci (frais médicaux, opératoires, pharmaceutiques et d'hospitalisation) sont dus ».

B. SOUS-AMENDEMENT A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT.

(doc. Sénat, n° 376, session 1969-70).

ART. 14.

1. A l'alinéa 1^{er} remplacer les mots : « qui ne laisse ni conjoint, ni enfants bénéficiaires » par les mots : « qui ne laisse pas d'enfants bénéficiaires..... ».

2. A l'alinéa 3, remplacer les mots : « Toutefois, s'il existe des enfants bénéficiaires, à défaut de conjoint, les petits-enfants ont donc..... » par les mots : « S'il existe des enfants bénéficiaires, les petits-enfants ont..... ».

3. Ajouter un alinéa 5, libellé comme suit : « La rente octroyée aux petits-enfants est diminuée du montant de la rente octroyée aux petits-enfants précités en raison d'un autre accident du travail. »

Justification.

L'amendement tend à éviter que les petits-enfants, orphelins de père et/ou de mère soient exclus d'une rente si l'un des grands-parents est en vie. On pense e.a. aux enfants naturels dont la mère est décédée et qui sont à charge des grands-parents. Si l'un des grands-parents meurt des suites d'un accident du travail, les petits-enfants n'ont actuellement pas droit à une rente, parce que l'un des grands-parents reste en vie.

Grâce à l'amendement, le grand-parent percevra sa rente (conjoint survivant), mais les petits-enfants aussi. Il y a certainement d'autres exemples de ce genre, mais celui-ci est très clair.

De regering meent echter dat het breder stellen van de toekenningsvoorwaarden binnen billijke grenzen moet gebeuren : de kleinkinderen kunnen wees zijn van een slachtoffer van een arbeidsongeval en reeds een rente genieten. De regering wil vermijden dat de kleinkinderen voordeliger behandeld worden dan de kinderen : de toe te kennen rente zal verminderd worden met een eventueel reeds toegekende arbeidsongevallenrente.

De Minister van sociale voorzorg,

P. DE PAEPE.

Le Gouvernement croit néanmoins que l'élargissement des conditions d'octroi doit se réaliser dans des limites raisonnables : les petits-enfants peuvent être orphelins d'une victime d'un accident du travail et bénéficier déjà d'une rente. Le Gouvernement veut éviter que les petits-enfants soient traités plus avantageusement que les enfants : la rente à octroyer sera diminuée de la rente éventuellement déjà octroyée.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.